

Информация по месту жительства

Greenfield (Гринфилд)

NELCWIT (Образовательный центр в Новой Англии для женщин, находящихся в неопределённой ситуации) 413-772-0806

Бесплатная ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ 1-888-249-0806 24 часа/7 дней

Судебный защитник программы SAFEPLAN (помощь жертвам насилия) 413-772-0806

Community Legal Aid (Агентство правовой помощи) 413-774-3747

Center for New Americans (Центр для новых американцев) 413-772-0055

Orange (Орандж)

NELCWIT 978-544-9857 Бесплатная ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ 1-888-249-0806 24 часа/7 дней

Судебный защитник программы SAFEPLAN 978-544-9857

Northampton (Нортхэмптон)

Safe Passage (Безопасный путь) 413-586-5066

Бесплатная ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ 1-888-345-5282 24 часа/7 дней

Судебный защитник программы SAFEPLAN 413-586-4545

Community Legal Aid (Агентство правовой помощи) 413-584-4034

Center for New Americans (Центр для новых американцев) 413-587-0084

Amherst/Belchertown (Амхерст/Белчертаун)

Center for Women and Community (Центр для женщин и общественности)

413-545-0800 Бесплатная ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ 1-888-337-0800 24 часа/7 дней

Судебный защитник программы SAFEPLAN 413-323-1197

Center for New Americans (Центр для новых американцев) 413-259-3288

По всему штату

National Network for Immigrant and Refugee Rights (Национальная организация по правам иммигрантов и беженцев) 510-465-1984

Massachusetts Justice Project (Проект по вопросам правосудия в штате Массачусетс) 1-800-639-1209

Gay Men's Domestic Violence Project (Проект по проблемам бытового насилия у гомосексуальных мужчин) 1-800-832-1901 Бесплатная ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ 24 часа/7 дней

"Этот проект был субсидирован грантом № 2011 WF AX 0012, который был выделен администрацией штата на программу "STOP Formula Grant Program" (программа финансирования проектов во вопросам насилия). Содержащиеся в данной публикации/ программе/ выставке мнения, сведения, заключения и рекомендации, принадлежат автору(ам) и не обязательно отражают взгляды штата либо министерства юстиции США, отдела по вопросам насилия против женщин."

декабрь 2012 г.

Вы боитесь своего мужа или интимного партнёра?

Вы не являетесь гражданином Соединённых Штатов?



Вы боитесь обратиться за помощью в полицию?

МЫ ХОТИМ ПОМОЧЬ!

Проект прокурора северо-западного округа Дэвида Салливана



NorthwesternDA.org

Муж
Сожитель
Жена
Любимая

Ваш интимный партнёр.....

- ✚ Всегда хочет знать, где Вы находитесь?
- ✚ Указывает, какую Вам носить одежду?
- ✚ Препятствует Вам видеться с друзьями или родственниками?
- ✚ Говорит Вам, что Вы глупая, ленивая или никчёмная?
- ✚ Причиняет Вам физическую боль?
- ✚ Говорит, что он отнимет у Вас детей?
- ✚ Угрожает убить Вас?

Использует ли Ваш интимный партнёр Ваш иммиграционный статус против Вас.....

- ✚ Говоря, что полиция арестует Вас?
- ✚ Угрожая, что Вас депортируют?
- ✚ Уничтожая Ваш паспорт, идентификационные карточки, документы медицинского страхования или другие важные документы?

Использует ли Ваш партнёр культурные или языковые барьеры, чтобы запутать Вас или ввести в заблуждение.....

- ✚ Говоря, что они могут отобрать у Вас гражданство или Ваш иммиграционный статус?
- ✚ Говоря Вам неправду о законах Соединённых Штатов?

Если Вы ответили ДА на любой из этих вопросов, то Вы, возможно, состоите в отношениях, где против Вас применяется насилие, И ЭТО НЕ ВАША ВИНА!

В Соединённых Штатах запрещено законом жестокое отношение к своему интимному партнёру!!!



Если Вы являетесь иммигрантом И жертвой преступления, Вы можете подать заявление на получение визы "U"!!!

Что такое виза "U"?

Это официальный документ США, который даёт иммигрантам разрешение остаться в Соединённых Штатах. Если Вам его выдадут, то Вы и Ваши дети можете остаться в США для работы на 4 года. Спустя 3 года после подачи Вашего первоначального заявления Вы можете подать прошение о том, чтобы Вам стать постоянным жителем США (грин-карта).

Как мне её получить?

Чтобы получить визу "U", Вам нужно сообщить в полицию о преступлении и быть готовыми сотрудничать по этому делу. Потом Вам надо будет получить удостоверительное письмо у сотрудника правоохранительных органов (представляющего правительство, штат или город), например, в полиции или в отделении окружного прокурора.

Правительство США решает, выдать ли Вам визу "U".



Защита также доступна согласно закону о насилии по отношению к женщинам (VAWA)

За дальнейшей информацией обратитесь в местное агентство правовой помощи (Community Legal Aid)



Мне остаться или уйти?

Независимо от того, решили ли Вы остаться или уйти, будет лучше спланировать наперёд на тот случай, если Вам придётся убегать в спешке.

Будьте готовы, спрятав эти вещи в безопасном месте:

- ✚ **Важные документы:** паспорта, документы о гражданстве, идентификационные документы, карточки медицинского страхования, медицинские и финансовые документы
- ✚ **Запасные ключи от машины**
- ✚ **Две смены одежды для Вас и Ваших детей**
- ✚ **Список номеров телефонов, по которым надо звонить в случае крайней необходимости, и дополнительный мобильный телефон с заряженной батареей**
- ✚ **Отложенные деньги**

Научитесь безопасно выбираться, а также научите этому своих детей.

Позвоните по телефону горячей линии на обороте этой брошюры, чтобы поговорить с тем, кто сможет помочь Вам составить план обеспечения безопасности.



Есть места, куда **Вы можете обратиться за помощью независимо от Вашего иммиграционного статуса!**

Где?

- ~ **NELCWIT** (Образовательный центр для женщин в неопределённой ситуации)
Greenfield/Гринфилд
- ~ **Safe Passage/ Безопасный путь**
Northampton/Нортхэмптон
- ~ **Center for Women and Community/**
Центр для женщин и общности
Amherst/Амхерст

Какая помощь?

Просто поговорите с кем-то, кто выслушает Вас и поможет Вам с планом, который обеспечит безопасность Вам и Вашей семье

- ~ **Агентство правовой помощи**
Northampton/Нортхэмптон

Помощь по обеспечению легального иммиграционного статуса

- ~ **Суды в**
Гринфилде, Нортхэмптоне,
Орандже и Белчертауне

Судебный защитник разъяснит варианты получения запретительного судебного приказа против Вашего обидчика

~ Номера телефонов этих агентств перечислены на обороте этой брошюры.

Вы не обязаны делиться информацией, если Вы этого не хотите.

Вы не обязаны сообщать свой иммиграционный статус, если Вы этого не хотите.

Вы можете обратиться в Ваш местный суд за запретительным судебным приказом

Что произойдёт, когда я приду в суд?



- Судебный пристав попросит всех пройти через рамку металлоискателя и сдать сумки для досмотра.
- Вы можете **попросить защитника**, чтобы он помог Вам во время процесса в офисе судебного секретаря, который находится в каждом суде.
- Вы имеете право подать заявление на получение **запретительного судебного приказа**, являющегося судебным документом, который может приказать Вашему обидчику уйти из дома и держаться подальше от Вас и Ваших детей.
- Если Вы решите подать заявление на получение запретительного судебного приказа, то защитник будет задавать Вам личные вопросы о Ваших отношениях и о том, почему Вы боитесь. Вас попросят всё написать на Вашем родном языке. Если Вы не можете писать, то Вам поможет переводчик. Возможно, Вам будет трудно делиться личной информацией, но это поможет получить нужную Вам защиту.
- **Судья будет решать**, выдать ли запретительный судебный приказ или нет.

Вы имеете право попросить о помощи квалифицированного переводчика, который говорит на Вашем языке.

Какую защиту предоставляет запретительный судебный приказ?

Вы можете попросить включить любой или все перечисленные ниже приказы:

Можно приказать обидчику:

- прекратить жестоко обращаться с Вами
- не иметь с Вами НИКАКОГО КОНТАКТА; он или она не могут связываться с Вами или Вашими детьми по телефону (звонки, текстовые сообщения), по электронной или обыкновенной почте
- уйти и держаться подальше от Вашего дома и работы
- подчиниться приказу о временном опекунстве над Вашими детьми
- платить временную финансовую помощь
- отдать все ключи от Вашего дома
- позволить полиции присутствовать, когда будут забираться вещи
- сдать всё огнестрельное оружие



Вы можете получить запретительный судебный приказ даже если Вы НЕ являетесь гражданином Соединённых Штатов.